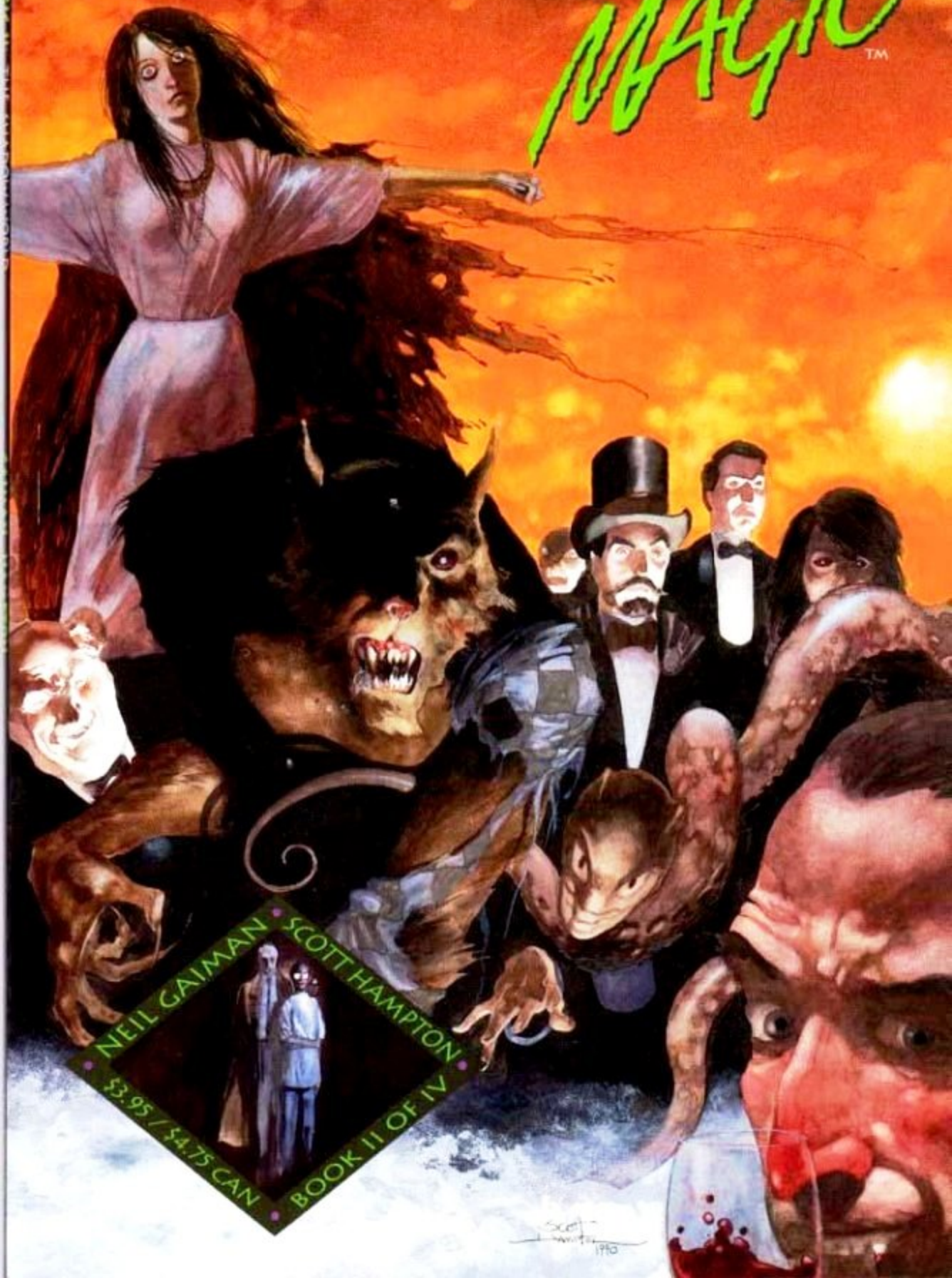




T·H·E
BOOKS
O·F

MAGIC™



NEIL GAIMAN • SCOTT HAMPTON
\$3.95 / \$4.75 CAN
BOOK II OF IV

Scott
Hampton
1990

BOOKS OF MAGIC

Book Two of Four

Published monthly by DC Comics Inc.

Copyright ©1990 DC Comics Inc.

All rights reserved.

All characters, the distinctive likenesses thereof and all related indicia are trademarks of DC Comics Inc.

DC Comics Inc.,

666 Fifth Ave., New York, NY 10103

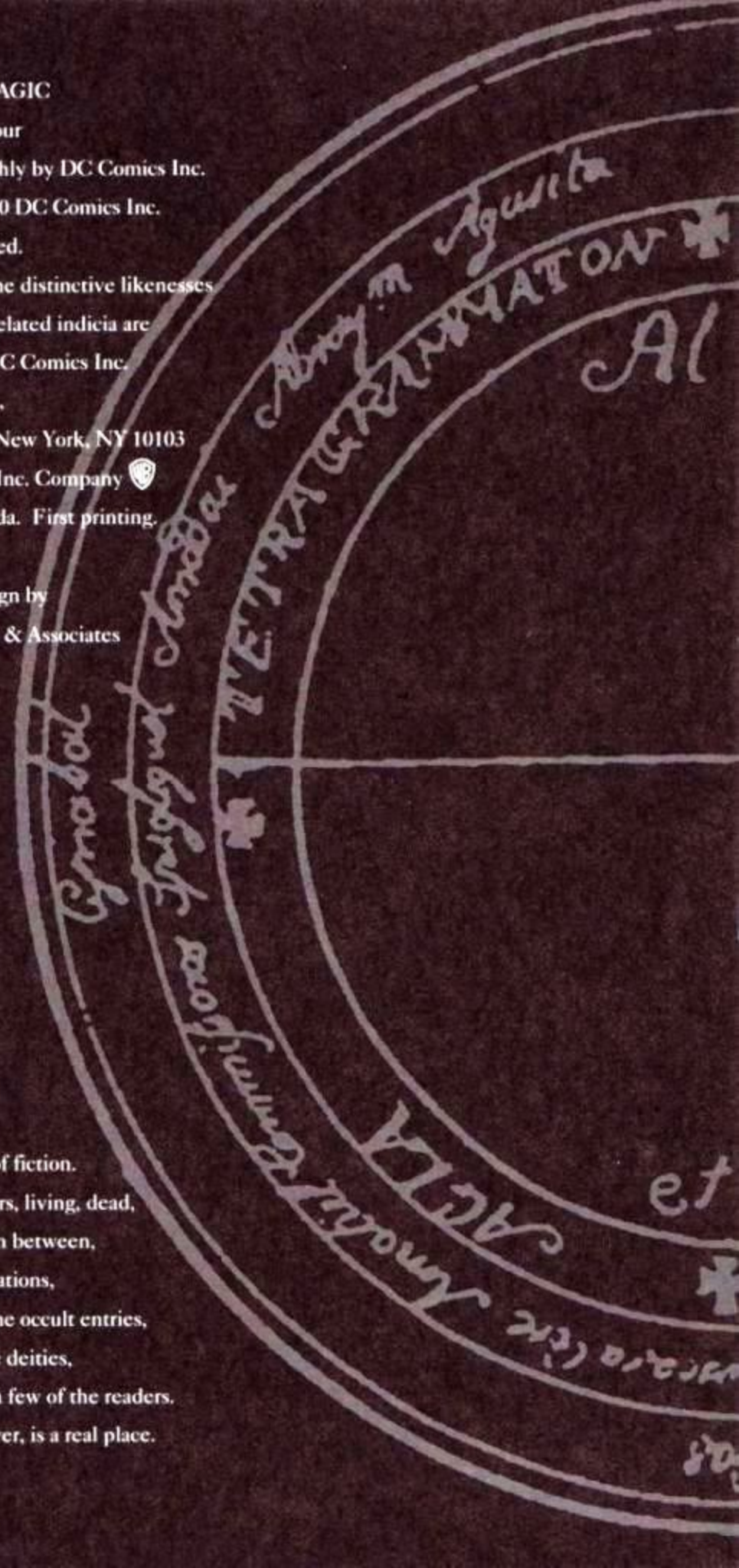
A Warner Bros. Inc. Company

Printed in Canada. First printing.

Publication design by

Bruning, Motter & Associates

This is a work of fiction.
All the characters, living, dead,
or somewhere in between,
are fictional creations,
as are most of the occult entries,
a number of the deities,
and more than a few of the readers.
America, however, is a real place.



NEIL GAIMAN

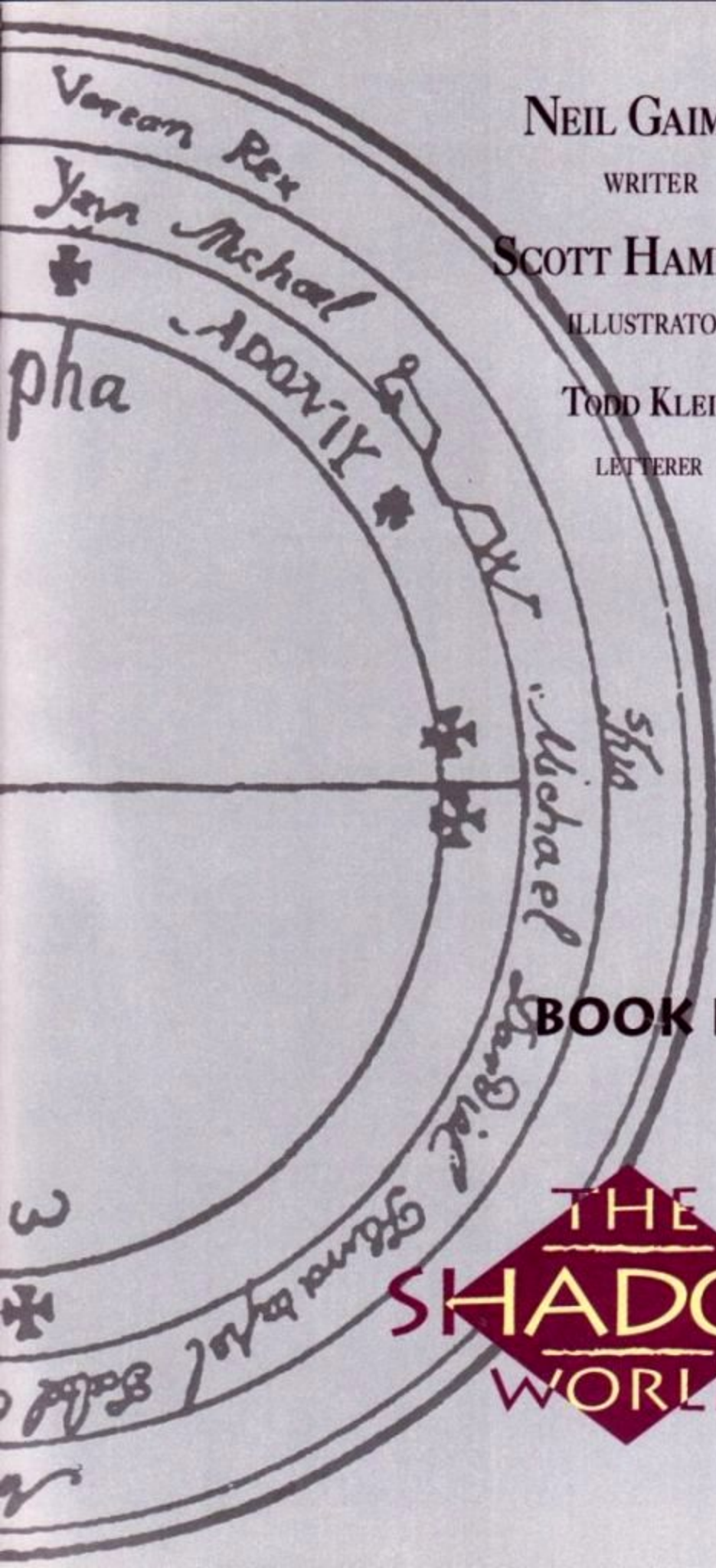
WRITER

SCOTT HAMPTON

ILLUSTRATOR

TODD KLEIN

LETTERER




BOOK II


THE
SHADOW
WORLD







ATERRIZAREMOS PRONTO.SI MIRAN A SU IZQUIERDA, PODRÁN VER LA ISLA DE MANHATTAN..



SABES, CUANDO NIÑO CREÍA QUE AMERICA ERA UNA TIERRA MÁGICA. TAN GRANDE... ESCUCHABAS TODAS ESAS COSAS DE SUPERHÉROES Y LO CREÍAS, PORQUE ERA AMERICA.

EN OTRAS PALABRAS, CUANDO ERA NIÑO, SABÍAS QUE HABÍA UN SITIO DONDE PODÍA PASAR DE TODO. TENÍAN TANTAS COSAS: PIZZAS, BEISBOL, HOLLYWOOD. INCLUSO, EL EMPIRE STATE.

TENÍAN SUS HÉROES, Y MAGIA, Y ALIENS. Y NOSOTROS SOLO TENÍAMOS UN SUPER AUTO.

¿SUPER AUTO?

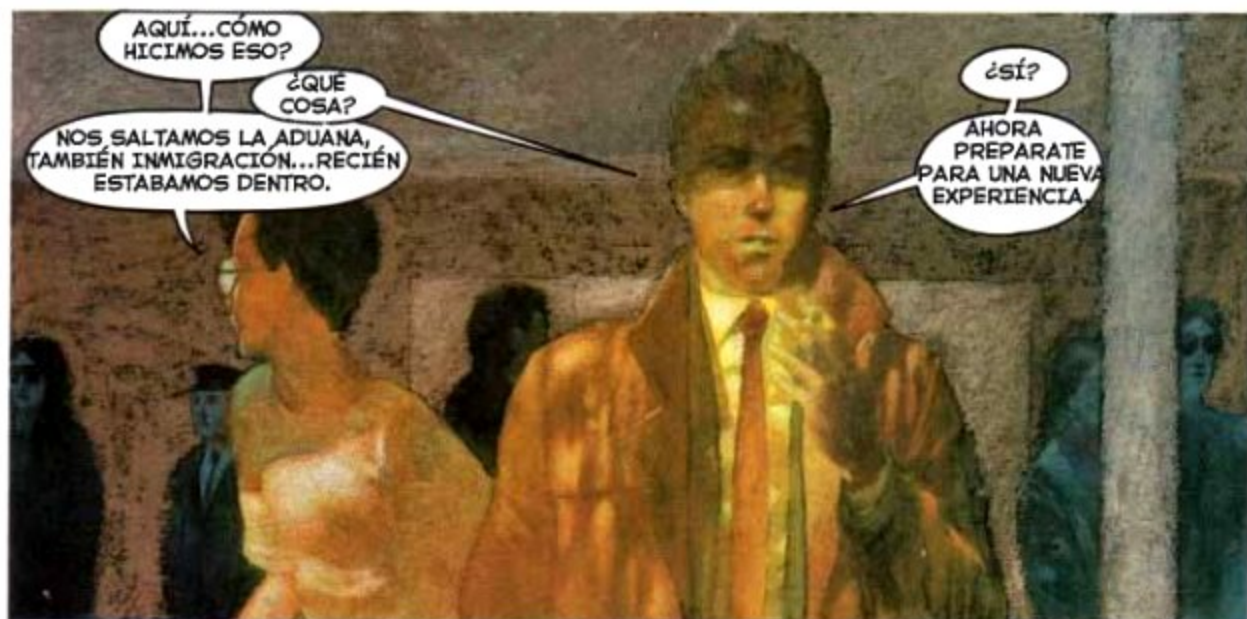
ANTES QUE NACIERAS. DESPUÉS VINE A AMÉRICA Y DESCUBRÍ QUE ERA COMO CUALQUIER PROGRAMA DE TV O CLICHÉ QUE HABÍA ESCUCHADO O IMAGINADO.

TODO ESTÁ AQUÍ...

..SI PUEDES IMAGINARLO.

PERO PREFIERO INGLATERRA

PREFIERO VIVIR EN UN PAÍS VIEJO Y PEQUEÑO, DONDE NADIE SE ATREVERÍA A VESTIRSE CON UNA CAPA EN PÚBLICO, AUNQUE LE PERMITIERA SALTAR EL EDIFICIO MÁS GRANDE DE UN SOLO IMPULSO.

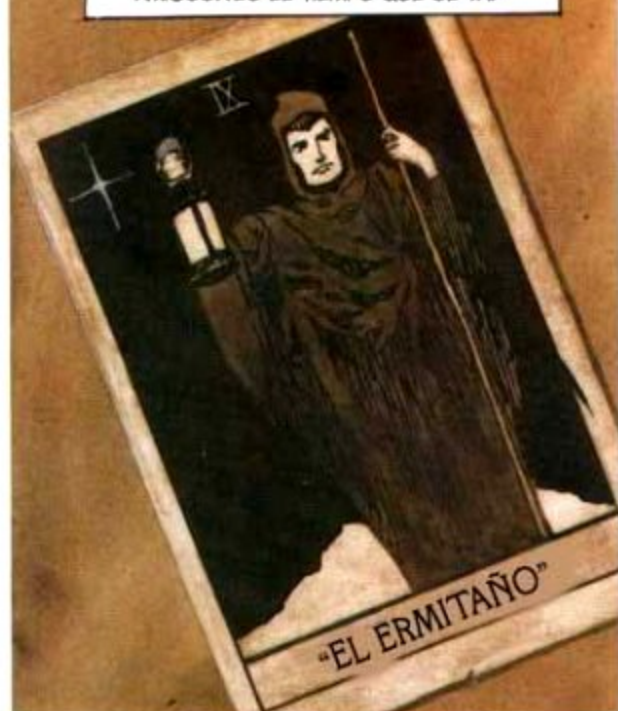






"LA PRIMERA CARTA NOS DICE DE DONDE VIENES."

"EL ANTIGUO. EL QUE OBSERVA, PERO EN SILENCIO. UN HOMBRE SABIO QUE TE MOSTRARA... NO.. TE MOSTRO EL CONOCIMIENTO SECRETO. ALGUIEN TERRIBLEMENTE VIEJO, SIN AMIGOS. VEO EL TIEMPO QUE SE VA."



"LA SEGUNDA CARTA NOS MUESTRA EN DONDE ESTÁS."

"LA RUEDA DE LA FORTUNA. VEO ALGUIEN DE POCO FIAR. UN APOSTADOR. QUE CUANDO TIENE LA OPORTUNIDAD, LA APROVECHA. LA AVENTURA VIENE HACIA TI Y EL PELIGRO... ESTAS EN GRAN PELIGRO, SI NO ME EQUIVOCO, Y NUNCA LO HAGO."



"LA TERCERA CARTA NOS DIRA HACIA DONDE VAS."

"LA EMPRESA. ES EXTRAÑO. ALGUIEN QUE ENTIENDE... O ESTÁ EN CONTACTO CON... SU LADO FEMENINO. UNA MUJER... POSIBLEMENTE MÁS QUE UNA MUJER. TIENE ALGO QUE PODRÍA SERVIRTE. UN MUNDO DE DÍA, Y UN MUNDO DE NOCHE."



"Y LA ÚLTIMA CARTA NOS DICE A DONDE PODRÍA LLEVARTE TODO."

"LA JUSTICIA. INVERTIDA. UM. ALGUIEN CERCAÑO A TI, DE NUEVO. HAY UNA DECISIÓN QUE DEBERÁS TOMAR. EL JUICIO CIEGO PREPARÁNDOSE PARA DECIDIR SI CORTA AL NIÑO POR LA MITAD. UN TIEMPO DE GRAN OSCURIDAD."









SEA LO QUE SEA, ALGUNAS VECES LLEGA A SER LA COSA MAS PODEROSA DEL UNIVERSO. OTRAS VECES ES UN SUJETO CON PANTALETAS BLANCAS Y UNA CAPUCHA VERDE.

HA ESTADO ARRIBA Y ABAJO DE TODAS LAS MESAS DE LA LIGA OCULTA.

LO LLAMAN...



LO LLAMAN EL ESPECTRO. ¿QUIÉN ERES TÚ? ¿CÓMO SABES DE MÍ? VAMOS, ENTREN.



PREFIERO QUEDARME AFUERA, JEFE. SABES COMO SON ESTAS COSAS. SOY JOHN CONSTANTINE. TU OTRA PARTE ME CONOCE.

CORRIGAN, TIM HUNTER. TIMOTHY HUNTER. TIMOTHY, ESTE ES EL DIFUNTO JIM CORRIGAN.

UM, HOLA. ES LA PRIMERA PERSONA MUERTA QUE CONOZCO.



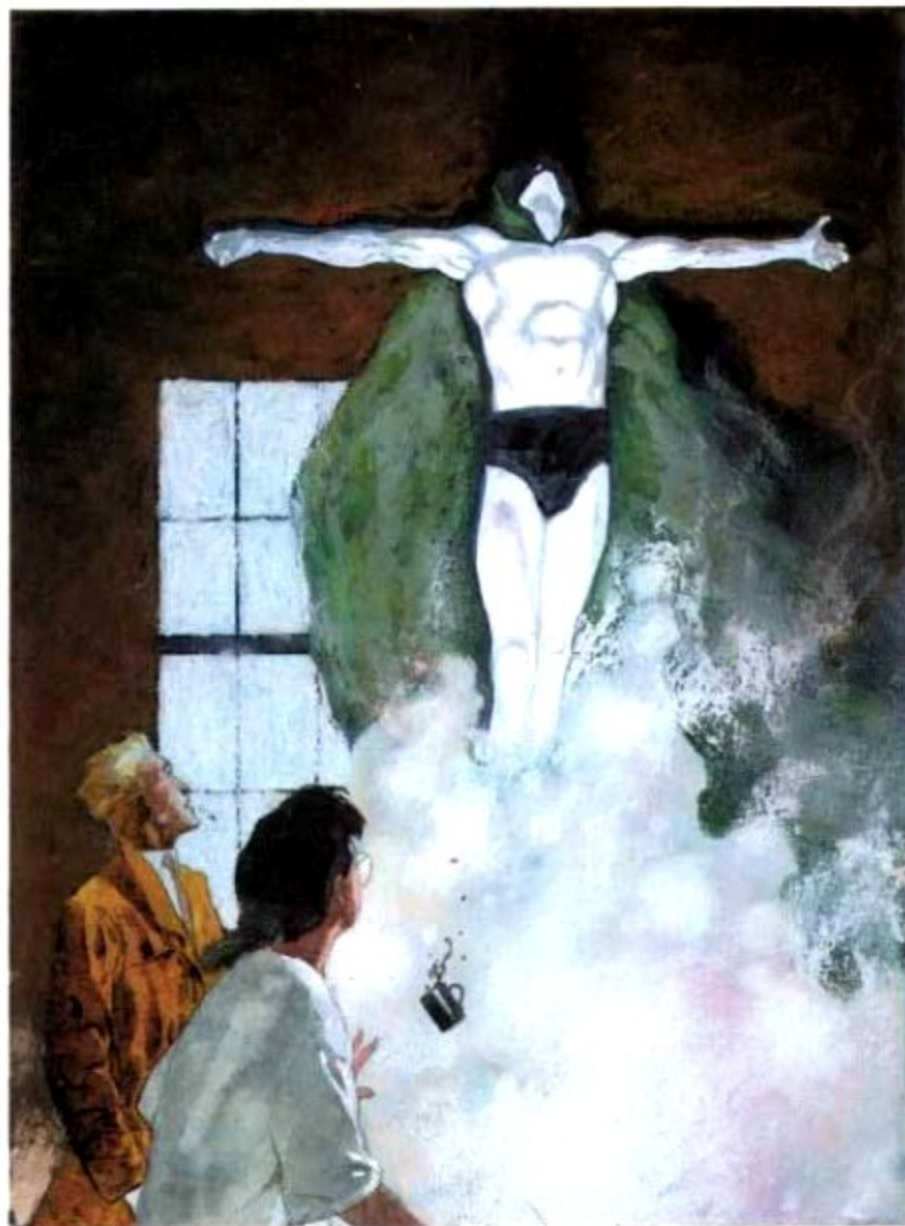
OU, HELOU MY FRIENDS. WHAT'RE DOING HIAR THIS PLEIS. DOU YOU WANT DREINK ONE BIAR.?



QUÉ FUE ES?

ESTABA HABLANDO COMO UN CITADINO INGLÉS. ESTUVE EN LONDRES CUANDO ERA PARTE DEL NYPD. USTEDES DENERIAN DEJAR QUE SUS POLIS USARAN ARMAS...LES DICEN BOBIES, NO?

POR LO MENOS, NO YO.







TÚ ERES TIMOTHY HUNTER. TÚ ERES JOHN CONSTANTINE.

¿QUÉ FUE ESO?



ALGUIÉN TRATÓ DE ASESINARTE.

OH.



LAS FUERZAS DE LA OSCURIDAD SIEMPRE ESTÁN ENTRE NOSOTROS. NIÑO. Y LA LUZ GRITA SIEMPRE POR LA VENGANZA.

EXISTE LA LUZ Y LA OSCURIDAD. Y NO PUEDO DESCANSAR HASTA QUE LA OSCURIDAD SEA DESTRUIDA Y LA LUZ BRILLE EN LOS CORAZONES DE TODOS.

OH.

CAÍ DE LA GRACIA Y MI CONDENA ES VAGAR POR EL MUNDO DE LAS SOMBRAS. TUVE QUE ECHAR ESA SOMBRA...



TRATARÁN DE SEDUCIRTE O DE MATARTE. MANTENTE PURO. NIÑO. MANTENTE PURO.

UM
¿GRACIAS?



OK, CREO QUE YA VIMOS LO QUE TENÍAMOS QUE VER, GRACIAS.

PIP-PIP OWLD CHEPS

TARADO



UM. JOHN?

¿ESE NO ES EL CHOFER DEL TAXI?



CREO QUE "ERA" ES LA PALABRA. SÍ.

CRISTO, PENSÉ QUE TENDRÍAMOS UN DÍA O DOS ANTES DE QUE NOS ENCONTRARAN.

POR LA PUTA!



ME PREOCUPA MI PAPÁ...NO DEBERÍA TELEFONEARLE O ALGO?. ES DECIR, DEBE ESTAR BASTANTE PREOCUPADO POR MÍ. ADEMÁS, NO SÉ COMO VOY A EXPLICARLE QUE ESTOY EN NEW YORK.

¿ESE EDIFICIO ES EL EMPIRE STATE?

NAH. ES EL DE LA CHRYSLER.

Y NO TE PREOCUPES POR TU PADRE.EL RESTO DE LA BRIGADA DE LA GABARDINA SE ESTÁ OCUPANDO DE EGO.



OH. ESE ESPECTRO... CUANDO EL HOMBRE DE NEGRO ME LLEVÓ AL COMIENZO DEL TIEMPO, ESTABAN ESOS ANGELES, GIGANTES COMO MUNDOS. PARECIA A UNO DE ELLOS.



PUEDE SER. LOS ANGELES SIEMPRE ME HAN DADO ESCALOFRIOS.

SABES MUCHO ACERCA DE ELLOS, NO?

UN POCO.



TODAVÍA NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS HABLANDO DE ESTO.NO PUEDO CREER QUE ESTEMOS CAMINANDO POR, UM...

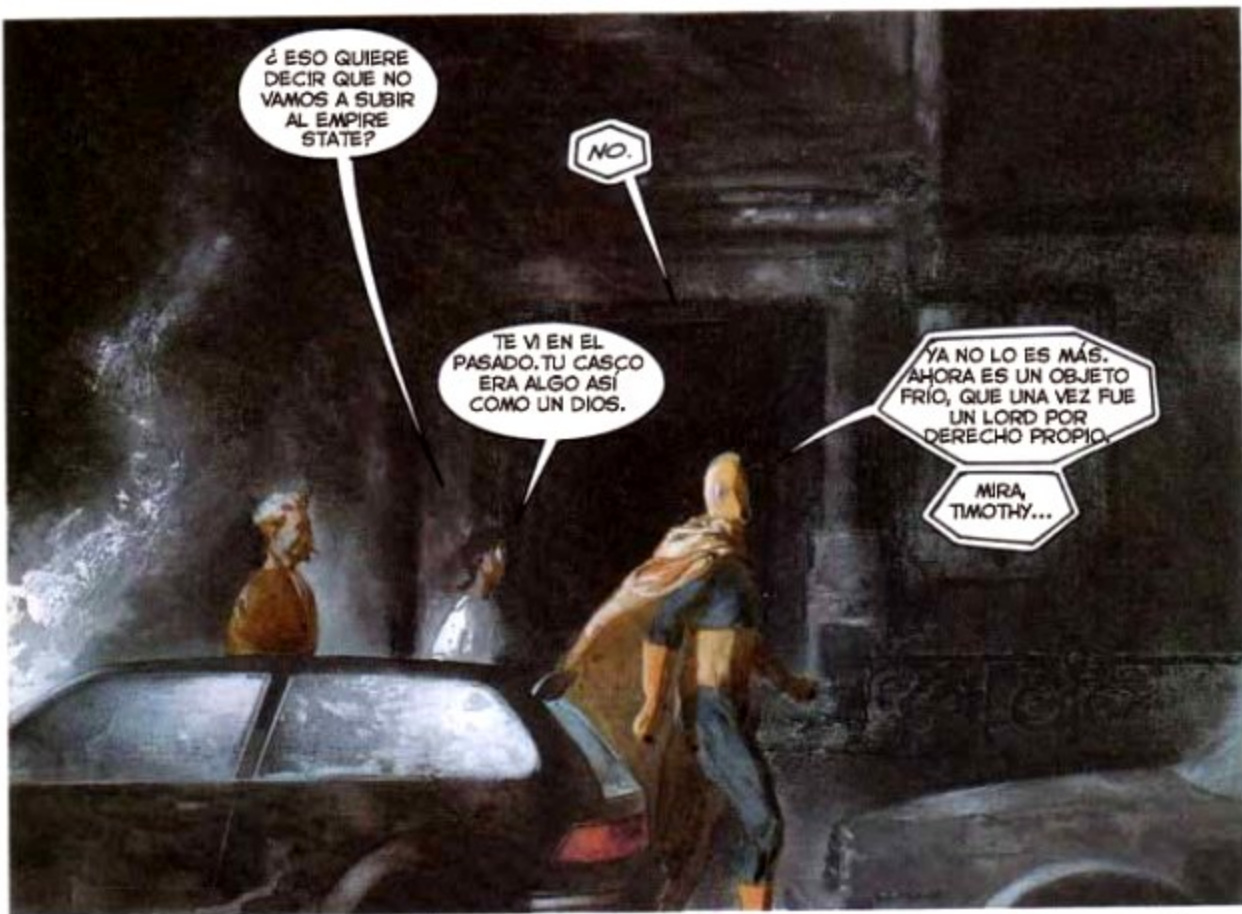
LA CALLE 12

LA CALLE 12, CON UN BÚHO EN MI HOMBRO. NO ME CONVENZO DE QUE ESTOY EN AMERICA!. DEFINITIVAMENTE NO CREO QUE ALGUIEN HAYA TRATADO DE MATARME. TAMPOCO CREO...



¿EN LA MAGIA?





¿ESO QUIERE DECIR QUE NO VAMOS A SUBIR AL EMPIRE STATE?

NO.

TE VI EN EL PASADO. TU CASCO ERA ALGO ASÍ COMO UN DIOS.

YA NO LO ES MÁS. AHORA ES UN OBJETO FRÍO, QUE UNA VEZ FUE UN LORD POR DERECHO PROPIO.

MIRA, TIMOTHY...

TODO ESTÁ DIVIDIDO EN DOS FUERZAS GEMELAS DEL ORDEN Y DEL CAOS, PELEANDO SIEMPRE POR EL CONTROL.

LA VIDA ES ALGO QUE SE ENCUENTRA ENTRE LOS DOS. NO ESTÁ EN LA DISCORDIA QUE SE RETUERCE EN LA BASURA DEL CAOS, NI EN LA PLANA PERFECCIÓN DEL ORDEN PURO, SI NO QUE EN EL MEDIO.



ENTONCES... HAY DIOS DEL CAOS Y DEL ORDEN?

ESO ES ASÍ.

SUENA COMO UNA BARATA NOVELA DE FANTASÍA.

OH NO. ES LA BASE DE LA MAGIA; ES LA IMPOSICIÓN DEL ORDEN EN EL DESORDEN DEL CAOS. Y ES LA LIBERACIÓN DEL CAOS DENTRO DE LA MONOTONIA GRIS DEL ORDEN.

ESA ES LA MAGIA VERDADERA. LO DEMÁS SOLO SOMBRAS.



CAOS CONTRA ORDEN. AHORA CREO QUE POR FIN LO HE ESCUCHADO TODO.

NO HAY CAOS, NI ORDEN, SOLO PATRONES CON DIFERENTES NIVELES DE COMPLEJIDAD.



¿DESEA ALGO PARA BEBER, SEÑOR?

GIN TONIC, POR FAVOR, CARIÑO. ¿TIM?



MM...¿ME PODRÍA TRAER UNA CERVEZA?

UNA GINGER ALE PARA ÉL. GRACIAS.

PERO...



MIRALO ÚLTIMO QUE NECESITO AHORA ES CUIDAR DE UN BORRACHO DE DOCE AÑOS.

VOY AL W.C., NO TE VAYAS LEJOS.



PSST.. MUCHACHO.

¿SÍ?

SOY YO, BOSTON BRAND.

¿UH?

ME RECUERDAS?... ESTABA SENTADO AL LADO TUYO EN EL AVIÓN QUE LLEGÓ A JFK.

HA PERDIDO PESO. Y ESTÁ ALGO MÁS OSCURO QUE ANTES.



SIP. PORQUE ESTE NO ES MI CUERPO. SOLO ESTOY, YA SABES, TOMÁNDOLO PRESTADO PARA HABLARTE. LO QUE PASA ES...QUE ESTOY MUERTO.





ESE ES NUESTRO OBJETIVO, AMIGOS. LA CIUDADELA DE LA LLAMA FRÍA.

OSCURO CAMINANTE, SOLO SOMOS TRES. ¿EN VERDAD PIENSAS QUE PODEMOS DETENERLOS?

LA VERDAD ESTÁ DE NUESTRO LADO.



LA VERDAD, POR DESGRACIA, NO GARANTIZA EL ÉXITO, PERO DEBEMOS INTENTARLO.

SI NO LOGRAMOS LLEGAR A LA CABEZA, LOS BRAZOS SE EXTENDERÁN Y LLEGARÁN A TIMOTHY HUNTER. ESO NO PODEMOS PERMITIRLO.



DEBERÍAMOS DEJAR QUE LO MATEN. ELIMINARÍAMOS TODOS LOS PROBLEMAS POTENCIALES.

NO.

MI PADRE SIEMPRE DECÍA QUE EL JAMÓN NO ES LA ÚNICA COSA QUE SE SECA AL COLGARLO DE UN ÁRBOL.



Y TODOS SABEMOS MUY BIEN EN QUE TERMINÓ TU PADRE.



/MENTIRAS/ ¡MILES Y ASQUEROSAS BLASFEMIAS! MI PADRE FUE UN GRAN HOMBRE PERSEGUIDO POR TONTOS DE MENTE ESTRECHA.

BASTA/ SI NO ESTÁS CON NOSOTROS, E, ERES LIBRE DE MARCHARTE.



A!!

DIJE QUE ESTABA CON USTEDES Y MANTENGO MI PALABRA.



BIEN. OSCURECERÁ PRONTO. DEBEMOS PLANEAR EL ATAQUE. MAÑANA SERÁ LA VISPERA DE LA SANTIFICACIÓN, DESPUÉS DE TODO.

Y RECEMOS PARA QUE CONSTANTINE SEPA LO QUE ESTÁ HACIENDO.



OH.

OH, AMIGOS.





¡CRISTO!



DEBERÍAS SER
MÁS CUIDADOSO
CON EL CHICO,
CONSTANTINE.

¡BLURRRP!



¿QUÉ FUE
ESO?



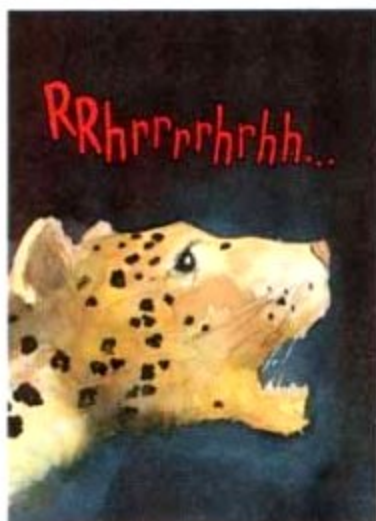
NO FUE LA
NIEBLA, POR
CIERTO.

APÚREMONOS,
TENGO QUE
LLEVARTE A UN
LUGAR SEGURO.



CREO QUE
LA CASA DE
WINTER ES EL
MEJOR SITIO.
ESTÁ JUSTO AL
DAR LA
VUELTA.













¿SEGURO QUE ERÉS UNO DE LOS BUENOS?

NO HAY TIPOS BUENOS, TAMPOCO MALOS. SOLO SOMOS PERSONAS HACIENDO TODO LO POSIBLE POR HACER LO QUE DEBEMOS.

¿PUEDES MANEJAR?

SOLO TENGO DOCE AÑOS.

SUPONGO QUE TENDRÉ QUE HACERLO YO.



EN TODO CASO, NO VAMOS MUY LEJOS.

KRRUNCH



¿POR QUÉ? ¿A DÓNDE VAMOS?

SAN FRANCISCO.

BKRRANG

GRORRNCH

CHUNK

TINK

CRING

FLINK



PERO SAN FRANCISCO ESTÁ AL OTRO LADO DE ESTE PAÍS!... ¡CUIDADO CON ESE AUTO!... EH!... ESTÁ LEJOS, SON MILES DE MILLAS... POR LA DERECHA! TIENES QUE MANEJAR POR LA DERECHA!

¿DORMIR?

TIM, A DORMIR.

DORMIR...







¿NECESITAN UN AVENTON?

UM, SOLO SI NO ES UNO DE ESOS FENOMENOS QUE TRATAN DE MATARNOS



HA, HA. BRITÁNICO, NO?. TIENEN UN GRAN SENTIDO DEL HUMOR. SUBAN.



¿ESTÁN DE TURISTAS?

PODRÍA DECIRSE. ME LLAMO JOHN CONSTANTINE. ESTE ES TIM HUNTER.



TERRENCE THIRTEEN. DOCTOR TERRY THIRTEEN.

EL DESENMASCARA FANTASMAS?

¿ME CONOCEN?

SÍ. LEI SU LIBRO. ES BASTANTE ENTRETENIDO, EL HABERNO ENCONTRADO ES... EL JOVEN TIM ESTÁ INTERESADO EN LA MAGIA. UD. HA DADO ALGUNAS OPINIONES FIRMES EN ESA MATERIA.



CLARO.

HE INVESTIGADO LO OCULTO EN FORMA PROFESIONAL DURANTE 15 AÑOS, MUÇHACHO. MAGIA, FENOMENOS, BRUJAS. SE ME PODRÍA LLAMAR UN OCULTISTA PROFESIONAL.

"EN LOS 15 AÑOS, NO ME HE ENCONTRADO CON NADA QUE NO HAYA PODIDO EXPLICARSE RACIONALMENTE."

"CADA ENGAÑO, FRAUDE O A VECES SIMPLEMENTE GENTE CON TANTA ESPERANZA EN CREER EN FUERZAS PODEROSAS FUERA DE LO EXPLICABLE, QUE LLEGAN A CONVENCERSE DE LA EXISTENCIA DE LA MAGIA, POR SIMPLE COINCIDENCIA O ILUSION COMO PRUEBA DE SU SUPERSTICION."

"QUINCE AÑOS?"

"SÍ, TIM. CREO QUE PUEDO AFIRMAR CON ARGUMENTOS QUE SI LA MAGIA EXISTIERA, YA HABRÍA ENCONTRADO ALGUNA EVIDENCIA DE ELLA."





ES QUE COMO HAN IDO LAS COSAS HASTA AHORA, DEBE SER UNA HISTÉRICA QUE TE ODI.



NAH. ZATANNA Y YO TENEMOS NUESTRA ONDA.



PROBABLEMENTE LE ROBASTE SU MEJOR TRUCO, O ASESINASTE A SU HERMANO, O ALGO POR EL ESTILO.

PADRE.

MATÉ A SU PADRE. O AL MENOS FUI RESPONSABLE DE SU MUERTE.



TRATÁBAMOS DE SALVAR EL MUNDO.

Y LO LOGRARON?

SOLO DIOS LO SABE, TIM.

Y SIEMPRE QUEDA LA POSIBILIDAD DE QUE EL FINAL ESTÉ CERCA.



LLEGAMOS. ESTA ES SU CASA.

SEGURO QUE ES BUENA IDEA?

NO...PERO LA BRIGADA GABARDINA NO VOLVERIA A HABLARME SI NO LO INTENTAMOS.



JOHN CONSTANTINE!

JOHN, ES MARAVILLOSO VERTE!. ¿QUÉ HACES EN SAN FRANCISCO?



UM. HOLA ZATANNA.

ENTRA. ¿HACE CUANTO YA?. ¿DOS AÑOS?. ¿QUIÉN ES TU AMIGUITO.?



SOY TIM, TIMOTHY HUNTER. TE VI EN EL SHOW DE JONATHAN ROSS.

ESE SHOW EN INGLATERRA? SÍ, FUE ENTRETENIDO. BUENO, ¿QUÉ ESTÁS HACIENDO AQUÍ CON MI CABALLERO BLANCO?



TIM TIENE EL POTENCIAL PARA SER EL MAGO MÁS GRANDIOSO QUE EL MUNDO MODERNO HAYA CONOCIDO. ALGUNOS, Y EL DR. OCCULT Y EL EXTRAÑO Y EL CHALADO DE BOSTON..

¿QUIÉN?

EL QUE SE HACE LLAMAR MISTER "E"

OH, SÍ.



BUENO, NOS JUNTAMOS Y DECIDIMOS MOSTRARLE LAS COSAS. LA IDEA ES QUE APRENDA LO SUFICIENTE DE LA MAGIA PARA DECIDIR SI ESO ES LO QUE QUIERE DE LA VIDA O NO.

SUENA ENTRETENIDO.

SOLO PROBLEMAS. HAY GENTE QUE INTENTA MATARLO.

ESTAMOS TRATANDO DE ENCONTRAR DONDE ESCONDERNOS HASTA QUE LAS COSAS SE CALMEN.



LO INTENTAMOS CON EL BARÓN WINTER, PERO NOS ECHÓ.

¿CÓMO? CLARO QUE PUEDEN QUEDARSE AQUÍ. ESTARÉ ENCANTADA. TIM PUEDE DORMIR EN EL CUARTO DE VISITAS.

OH, LO OLVIDABA... JOHN, TENGO UNA CARTA PARA TI.

¿CARTA?

SÍ, EL SOBRE ESTABA AHÍ CUANDO BAJÉ ESTA MAÑANA. ES RARO, ¿NO?



HERMOSO BÚHO, TIM. ¿TÚ LO HICISTE?.

NO, FUE EL DR. OCCULT.

ESE DÍA, EN EL SHOW... NO PODÍA CREER CUANDO LE HICISTE SALIR FLORES DE LA OREJA AL SEÑOR ROSS.

MIERDA... HIJO DE PUT...!



MIRA, CUIDA A TIM HASTA QUE VUELVA, CARIÑO.

MALDITO INFIERNO!

NO PUEDES DEJAR A ESOS TRES SOLOS NI POR CINCO MINUTOS.

JOHN/A... A DÓNDE VAS?

INDIA, CALCUTA, PROBABLEMENTE. NOS VEMOS, QUERIDA. CHAO, TIM.



INDIA? JOHN CONSTANTINE, MALDITO INGLÉS... OH... CÓMO SE DICE?







Y ASÍ FUE. ES COMO FUNCIONA MI MAGIA. LITERALMENTE, HABLO AL REVÉS.

ES UN ASUNTO DE CONCENTRACIÓN, NADA MÁS. MI PADRE HACÍA LO MISMO Y SUPONGO QUE COPIÉ SU FORMA DE HACERLO.



MM. ESCUCHA, SI TE MOLESTA LO QUE VOY A PREGUNTARTE, PUEDES DECIRME QUE ME PREOCUPE DE MIS PROPIOS ASUNTOS, PERO...TU Y JOHN...USTEDES...UM?

NUNCA MÁS. NO REALMENTE, POR UN LARGO TIEMPO.



NO CREO QUE SEA LA PERSONA ADECUADA PARA ENTABLAR UNA RELACION PERMANENTE, NO SÉ SI ME ENTIENDES.

SÍ. TAMPOCO LO CREO. TAMPOCO PIENSO QUE SEA UNA PERSONA ASÍ.



ESPÉRAME AQUÍ. NECESITO IR AL BAÑO.



DULCE O TRUCO.?

DULCE, POR FAVOR.

SHHT. CHICO, SOY YO DE NUEVO. BOSTON BRAND

AH, HOLA



VEO QUE HAN TENIDO ALGUNOS PROBLEMAS.

SOLO SI LA PALABRA "INCOMPENSIBLE" SIGNIFICA ALGO PARA USTED.



PERO ESA ZATANNA. WOW. QUE MUJER! COMO EXTRAÑO LOS PLACERES DE LA CARNE!



SI NO LE MOLESTA QUE SE LO DIGA, SEÑOR BRAND, ESTÁ COMENZANDO A PONERME NERVIOSO.

DESPUÉS DE LO QUE HE HECHO POR TI. TE HE SALVADO LA VIDA DOS VECES, MUCHACHO.

DEBERÍAS AGRADECERLE A DIOS QUE ELLA ME HAYA DEJADO DANDO VUELTAS DESPUÉS QUE ESTIRE LA PATA. DE TODOS MODOS, DEBES SABER... EN SHINOLA ESTÁ LO IMPORTANTE.





¿VAMOS A SALIR?

SÍ. A LA FIESTA DE HALLOWEEN.

GENIAL! A DÓNDE?



MMM.PIENSO QUE COMO JOHN ESTÁ TRATANDO DE PRESENTARTE A LOS MIEMBROS MÁS PROMINENTES DE LA MAGIA, TE PODRÍA LLEVAR A UN PAR DE LUGARES QUE ELLOS FRECUENTAN.

BZZT

DEBE SER EL TAXI. BAJO EN SEGUIDA.



UD. PIDIÓ UN TAXI, SEÑOR?

NO, FUE LA DAMA.

TAA-DAA!



¿CÓMO ME VEO?



BUENO, TIM. ¿QUÉ OPINAS?

NO TE DA VERGUENZA SALIR VESTIDA ASÍ?

PARA NADA. ERA EL TRAJE QUE USABA DE JOVEN PARA MI ESPECTÁCULO. ME DIERTE USARLO DE NUEVO. ES HALLOWEEN, POR FAVOR!!



ESE ESCURRIDIZO CONSTANTINE PODRÁ NO ESTAR AQUÍ, PERO VAMOS A PASARLO MUY BIEN.



VAMOS A IR A UN BAR LLAMADO "BEWITCHED". QUEDA EN HAIGH CON FILLMORE. ¿LO CONOCE?

SÍ. NUNCA HE LLEVADO A NADIE ANTES, PERO LO CONOZCO.

EL PÁJARO TAMBIÉN VA?

POR SUPUESTO. ES HALLOWEEN!.

NO TENGO PROBLEMAS. FELIZ HALLOWEEN.



EN INGLATERRA NO CELEBRAMOS HALLOWEEN. NO COMO USTEDS, POR LO MENOS. ES LO QUE YO LLAMO MAGIA: FANTASMAS, ESPECTROS, BRUJAS Y HOMBRES LOBO CAMINANDO POR LA CALLE...

COMO DICE CONSTANTINE: "SI PUEDES IMAGINARLO, ESTÁ AHÍ, EN ALGUNA PARTE."

TENEMOS HISTORIA, PERO USTEDES TIENE GEOGRAFIA.



LO SIENTO, CHICO. NO PUEDES ENTRAR. SHOO... Y LLEVATE ESE PAJARO DISECADO CONTIGO!

YO-YO NO ESTÁ DISECADO.

MUY GRACIOSO. NO ES HORA DE QUE ESTÉS ACOSTADO, NIÑO?



VIENE CONMIGO, APOLONIO. TAMBIEN EL BÚHO.

SEÑORITA ZATANNA, QUE GRAN SORPRESA. POR FAVOR, PASE. LO SIENTO, NIÑO. DEBERÍA SABER QUE VENIAS CON LA ENCANTADORA.

YEAH.



HACE MUCHO TIEMPO QUE NO VENIA. ME HACE VOLVER A SENTIRME JOVEN.

NO PARECES VIEJA.

MUCHAS GRACIAS, JOVENCITO. POR ESO TE MERECEES UNA BEBIDA.



¿PUEDO TOMAR SU ORDEN?

HOLA, TALA.

ESTE ES MI AMIGO TIMOTHY, TALA. ESTA ES TALA.



TALA ES UNA DE LAS REINAS DE LA MALDAD.

ES UNA VIEJA CONOCIDA DE TU AMIGO DE SOMBRERO NEGRO Y CUELLO BLANCO DE TORTUGA.

HOLA, TALA.

HOLA, TIM. MIRA, ESTAMOS ALGO OCUPADOS, PERO VOLVERÉ MÁS TARDE PARA QUE CONVERSEMOS. ¿PUEDO TOMAR SU ORDEN?



PARA MI, AGUA CON HIELO.

¿PUEDO TOMAR UNA CERVEZA?

SI ME MUESTRAS UNA IDENTIFICACION VÁLIDA QUE ME PRUEBE QUE ERES MAYOR DE 21 AÑOS. GINGER ALE?

SUPONGO QUE SÍ.



SI ELLA ES UNA REINA DE MALDAD, ¿POR QUÉ ESTÁ TRABAJANDO AQUÍ?

SOLO ESTÁ TOMÁNDOSE UNAS VACACIONES ENTRE ENFRENTAMIENTOS. MUCHOS AQUÍ ESTÁN EN LO MISMO.

VAMOS.







RTELMÈ 'ERT
DESFRENTERSTUD
XMODENTAR
SAVIATOR LEAF.
'THAL REYNERDAND

PADPUID
TOGASSO
HYDROFO-
THOLOGY 'YEN
WASPT

...YOW



MALDITOS
FENÓMENOS



DAMAS, CABALLEROS Y
OTRAS COSAS. TENGO
UN ANUNCIO.

PARECE QUE HOY
TENEMOS UN INVITADO
MUY ESPECIAL EN
NUESTRA FIESTA.

ALGUNOS DE USTEDES
HAN OÍDO HABLAR DE ÉL
EN. OTROS PUEDEN HABER
ESCUCHADO ACERCA DE
LA ENTRETENCIÓN Y LOS
FUEGOS EN CALCUTA
ACTUALMENTE.



OH,MIERDA. LO SIENTO,
TIM...NUNCA DEBERÍA
HABERTE TRAIIDO.



COMO TODOS
SABEN, HAY UN
PRECIO POR SU
CABEZA...QUE
DEBE SER
ENTREGADA SIN
SU CUERPO.



EL NIÑO ESTÁ BAJO MI
PROTECCIÓN. QUIEN QUIERA
QUE INTENTE HACERLE DAÑO
DEBERÁ ENFRENTARSE A MI
PRIMERO.



MI QUERIDA
ZATANNA,LOS
HECHOS SON ...
ERES SOLO TÚ Y
MÁS DE CIENTO
DE NOSOTROS.

EL NIÑO ES
HISTORIA.



FRTZNSEIGER
REYTERNAB
GRRONGER

VEN AQUÍ, MUCHACHO.
VEN DONDE HYACINTH Y
LEANDER, BUEN NIÑO,
PEQUEÑO, VEN AQUÍ.

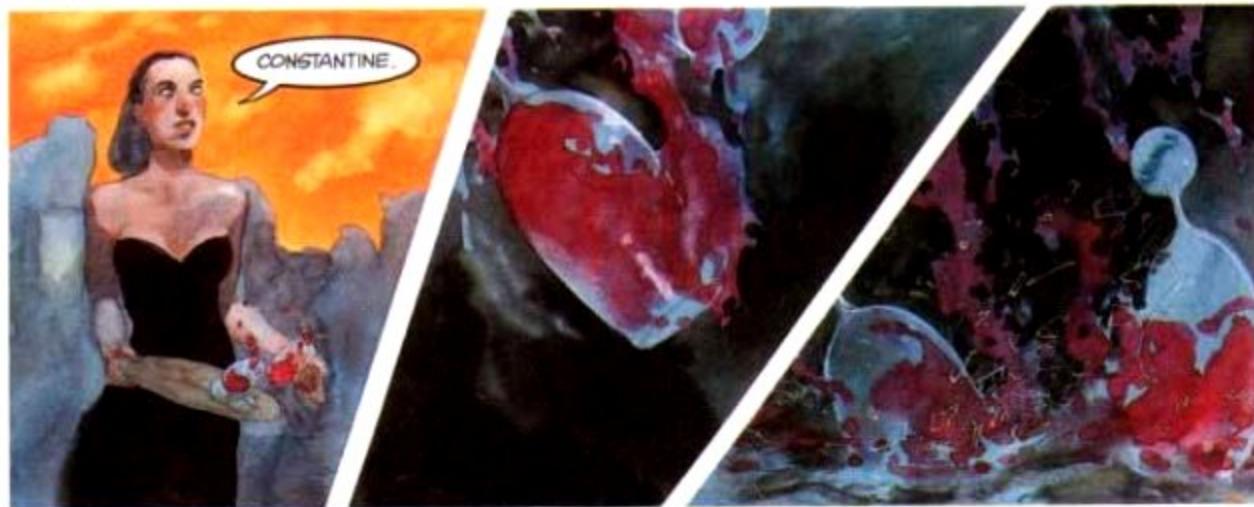


SOY LA AMANTE DE TODOS LOS
ESPEJOS, MUJER. DAME AL NIÑO
O CUALQUIER NOCHE TU
REFLEJO SALDRÁ PARA
DESGARRARTE LA
GARGANTA.





CONSTANTINE.



NADIE TOCA
AL NIÑO.



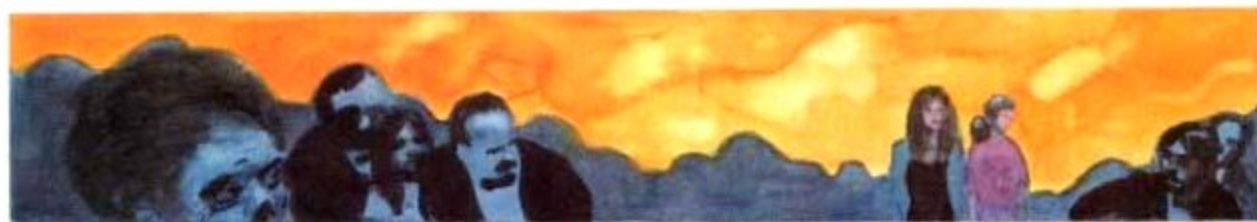
¿DE ACUERDOS?

EL CHICO ESTÁ CONMIGO Y EN 20 SEGUNDOS VAMOS A SALIR CAMINANDO DE ESTE LUGAR.

SABEN QUIEN SOY. DEBERÍAN SABERLO.

CONOCEN MI REPUTACION. AHORA...

...ALGUIEN QUE SE OPONGA? ¿NO?



OK. SALGAMOS DE AQUÍ.



PODRÍA HABERLOS DETENIDO, JOHN.

SI, ES MUY PROBABLE.

JOHN, TÚ NO TIENES NINGÚN PODER. CUALQUIERA DE ELLOS TE PODRÍA HABER DESPEDAZADO.

PERO ESTABAN ASUSTADOS... DE TI.



NO ENTIENDO LO QUE SUCEDIÓ ALLI DENTRO.

MAGIA.

NO, LO DIGO EN SERIO JOHN.

UN BUEN MAGO NUNCA REVELA SUS TRUCOS, AMOR. TÚ ME LO ENSEÑASTE. PERO ME AYUDÓ QUE HUBIERA TANTOS PECES GRANDES EN UN ACUARIO PEQUEÑO.

PUEDES DECIRLO EN INGLÉS, POR FAVOR?



HABLO EN PERFECTO INGLÉS. TAMBIÉN TIM. SON USTEDES LOS QUE TIENEN UN ACENTO RARO.

¿QUÉ LE PASÓ A TU CARA?

SI TE CONTARA, NO LO CREERÍAS.



SEÑOR CONSTANTINE, ...POR QUÉ ES TAN MISTERIOSO ACERCA DE TODO?

¿QUIÉN? ¿MISTERIOSO? ¿YO? . SI SOY TRANSPARENTE COMO UNA GOTTA DE AGUA





BUENO...
¿APRENDISTE
ALGUNA COSA?

¿APRENDER?

SÍ, VAMOS.
TE HE PASEADO
POR MEDIO MUNDO,
TE HE PRESENTADO, TE
HAN INSULTADO, TE HAN
AMENAZADO DE MUERTE
ALGUNOS DE LOS MAGOS
MÁS PODEROSOS DEL
ARTE DE LA MAGIA QUE
EXISTEN EN EL
MUNDO.



¿QUÉ
APRENDISTE?

NO LO SÉ.
TODOS ELLOS,
MENOS ZATANNA, SON
COMO HUEVOS QUE
NO PUEDEN
MANTENERSE EN
EQUILIBRIO.

SÍ... ES
UN BUEN
COMIENZO.



Y ELLOS NO
VIVEN EN EL MISMO
MUNDO QUE EL
RESTO DE LA
GENTE.

SU MUNDO ES
COMO UNA VERSIÓN
OSCURA Y DISTOR-
SINADA DE NUESTRO
MUNDO, PERO
CONECTADO.

TIENE
SENTIDO,
¿NO?



MÁS DE LO
QUE
CREES.

EL SEÑOR
OCCULT TE ESTARÁ
ESPERANDO CUANDO
LLEGUEMOS A GATWICK.
ÉL VA A SER TU
SIGUIENTE GUÍA.



OH, Y ¿A DÓNDE ME
VA A LLEVAR? A
MANCHURIA? AL
TIBET? AL ESPACIO
EXTERIOR?



A LA TIERRA
DE LAS HADAS

¿LA TIERRA DE
LAS HADAS?



DC COMICS INC.

Jenette Kahn

PRESIDENT & EDITOR-IN-CHIEF

Dick Giordano

VP-EDITORIAL DIRECTOR

Karen Berger

EDITOR

Art Young

ASSOC. EDITOR

Jim Chadwick

DIRECTOR-DESIGN SERVICES

Joe Orlando

VP-CREATIVE DIRECTOR

Paul Levitz

EXECUTIVE VP & PUBLISHER

Bruce Bristow

VP-SALES & MARKETING

Patrick Caldon

VP & CONTROLLER

Terri Cunningham

DIRECTOR-EDITORIAL ADMIN.

Chantal d'Aulnis

VP-BUSINESS AFFAIRS

Lillian Laserson

VP-LEGAL AFFAIRS

Matthew Ragone

CIRCULATION DIRECTOR

Bob Rozakis

PRODUCTION DIRECTOR